



香港國際拍賣行有限公司
Hong Kong International Auction House Limited

證書編號 Certificate Number: GV-CAP-2201-003

DIMENSIONS: 32.1cm (Width) 33cm (Depth) 62.7cm (Height)

NAME: Enameled Chrysanthemum Petal Hat-covered Jar Gilded with Nine-Dragon Motif

鑑定報告
APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022 年 01 月 25 日

尺寸規格: 闊 32.1cm 深 33cm 高 62.7cm

名稱: 琺瑯彩菊花瓣貼金九龍紋將軍罐



鑒定專家 EXPERT APPRAISER :

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date:



香港國際拍賣行有限公司

Hong Kong International Auction House Limited



證書編號 Certificate Number: GV-CAP-2201-003

DIMENSIONS: 32.1cm (Width) 33cm (Depth) 62.7cm (Height)

NAME: **Enameled Chrysanthemum Petal Hat-covered Jar Gilded with Nine-Dragon Motif**

鑑定報告

APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022 年 01 月 25 日

尺寸規格: 闊 32.1cm 深 33cm 高 62.7cm

名稱: 琺瑯彩菊花瓣貼金九龍紋將軍罐

Brief Description of GV-CAP-2201-003

The hat-covered jar is a treasured piece of Chinese ceramic art. It is a jar type, named for the pearl topper shaped like a general's hat. It was first seen in the period under the reign of Emperor Jiajing and Emperor Wanli in the Ming Dynasty, and was basically finalized by the time of the reign of Emperor Shunzhi in the Qing Dynasty. It was mostly prevalent during the reign of Emperor Kangxi in the Qing Dynasty. The body of the jar features a straight mouth, plump shoulders, converging belly, and flat sandy bottom with a high rounded lid topped with a pearl.

This hat-covered jar features arc-shaped body, short neck, narrow shoulders, retracted abdomen, and slightly flared shins near the bottom. The shallow circular foot rim is inwardly shifted, and the unglazed, astringent roughcast is smooth. The domed drum with folded rim shaped cover resembles a general's hat, and the top is shaped like a crouching carved Dragon, with golden glaze and elegant jade texture.

The jar body is decorated with a Dragon in lively and vivid shape. The Dragon has a huge head with eyes wide open and gleaming, its hair is fluttering, its body is bowed and its arms are open, making a majestic and imposing image of the emperor.

The Dragon on the lid of the jar for action is also vibrant and dashing. The jar body is decorated with a vivid and flowing Ruyi pattern, and the foot of the jar is decorated with a wave pattern, which is surging and changing.

A stamp of "Designed and Fired During the Reign of Emperor Qianlong of the Qing Dynasty" is seen on the jar body.

The enamel, which was first created in the reign of Emperor Kangxi, was dedicated to the imperial family or the royal family. With high cost and low production, even the favored ministers would not be readily awarded. Among all the ceramics of the Qing Dynasty, it was the most precious and top-notch. To date, enamels are still highly valued by collectors and the auction prices may be as high as HK\$100 million or 200 million.

The "predecessor" of enamels can be said to be "enameling on copper". As the name implies, "enameling on copper" refers to a process introduced from Europe to the Qing Dynasty, in which the roughcast is made of copper and then enamel is painted on the surface. Enameled ceramic was created under the influence of "enameling on copper" and was called "enameling on ceramic" for the purpose of distinguishing between the two.

Market price: USD 109,700-161,300

產品簡述: GV-CAP-2201-003

將軍罐，是中國陶瓷藝術的珍品。這種罐式，因寶珠頂蓋形似將軍盔帽而得名。初見於明代嘉靖、萬曆朝，至清代順治時基本定型。清康熙朝最流行。罐身為直口，豐肩，斂腹，平面砂底，附寶珠頂高圓蓋。

本將軍罐制體呈弧形，短頸，溜肩，收腹，斂脰近底處略外撇。淺圓圈足內移，無釉澀胎光滑。圓鼓折沿形蓋頗似將軍的帽子，頂塑一蹲踞式貼雕蛟龍，金釉瑩潤，玉質感強。本罐身主紋飾繪雲龍一條，龍形活潑，栩栩如生，龍首碩大，雙目圓瞪，炯炯有神，鬚髮飄揚，弓身張臂，形象威嚴雄壯，一派君臨天下的氣勢。本拍品將軍罐之蓋的龍姿也充滿活力，瀟灑矯健。繪如意紋生動流暢，罐足部繪波濤紋，洶湧澎湃，變化萬千。罐身見「大清乾隆年製」款。琺瑯彩，始創於康熙一朝，專供御用或皇室玩賞，成本高、產量少，連得寵大臣也不會輕易賞之，在芸芸清朝瓷器中至為珍貴、最為頂級。時至今日，琺瑯彩仍然深為收藏家所垂青，拍賣成交價可高達 HK\$1 億、2 億之高。琺瑯彩的「前身」，可說是銅胎琺瑯器。銅胎畫琺瑯，顧名思義就是以銅製器胎，然後把琺瑯質釉料填畫於表面，是由歐洲傳入清朝的工藝。琺瑯彩瓷器是在銅胎畫琺瑯的影響下誕生，為區分兩者，故又稱為「瓷胎畫琺瑯」。本拍品乃至「瓷胎畫琺瑯」之大器、值得收藏。

市場價格: USD 109,700-161,300 元

鑒定專家 EXPERT APPRAISER:

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date:



香港國際拍賣行有限公司
Hong Kong International Auction House Limited

證書編號 Certificate Number: GV-CAP-2201-004

DIMENSIONS: 33cm (Width) 33.1cm (Depth) 61.5cm (Height)

NAME: Enameled Chrysanthemum Petal Hat-covered Jar Gilded with Nine-Dragon Motif

鑑定報告
APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022 年 01 月 25 日

尺寸規格: 闊 33cm 深 33.1cm 高 61.5cm

名稱: 琺瑯彩菊花瓣貼金九龍紋將軍罐



鑒定專家 EXPERT APPRAISER:

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date:



香港國際拍賣行有限公司

Hong Kong International Auction House Limited



證書編號 Certificate Number: GV-CAP-2201-004

DIMENSIONS: 33cm (Width) 33.1cm (Depth) 61.5cm (Height)

NAME: **Enameled Chrysanthemum Petal Hat-covered Jar Gilded with Nine-Dragon Motif**

鑑定報告

APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022 年 01 月 25 日

尺寸規格: 闊 33cm 深 33.1cm 高 61.5cm

名稱: 琺瑯彩菊花瓣貼金九龍紋將軍罐

Brief Description of GV-CAP-2201-004

The hat-covered jar is a treasured piece of Chinese ceramic art. It is a jar type, named for the pearl topper shaped like a general's hat. It was first seen in the period under the reign of Emperor Jiajing and Emperor Wanli in the Ming Dynasty, and was basically finalized by the time of the reign of Emperor Shunzhi in the Qing Dynasty. It was mostly prevalent during the reign of Emperor Kangxi in the Qing Dynasty. The body of the jar features a straight mouth, plump shoulders, converging belly, and flat sandy bottom with a high rounded lid topped with a pearl.

This hat-covered jar features arc-shaped body, short neck, narrow shoulders, retracted abdomen, and slightly flared shins near the bottom. The shallow circular foot rim is inwardly shifted, and the unglazed, astringent roughcast is smooth. The domed drum with folded rim shaped cover resembles a general's hat, and the top is shaped like a crouching carved Dragon, with golden glaze and elegant jade texture.

The jar body is decorated with a Dragon in lively and vivid shape. The Dragon has a huge head with eyes wide open and gleaming, its hair is fluttering, its body is bowed and its arms are open, making a majestic and imposing image of the emperor.

The Dragon on the lid of the jar for action is also vibrant and dashing. The jar body is decorated with a vivid and flowing Ruyi pattern, and the foot of the jar is decorated with a wave pattern, which is surging and changing.

A stamp of "Designed and Fired During the Reign of Emperor Qianlong of the Qing Dynasty" is seen on the jar body.

The enamel, which was first created in the reign of Emperor Kangxi, was dedicated to the imperial family or the royal family. With high cost and low production, even the favored ministers would not be readily awarded. Among all the ceramics of the Qing Dynasty, it was the most precious and top-notch. To date, enamels are still highly valued by collectors and the auction prices may be as high as HK\$100 million or 200 million.

The "predecessor" of enamels can be said to be "enameling on copper". As the name implies, "enameling on copper" refers to a process introduced from Europe to the Qing Dynasty, in which the roughcast is made of copper and then enamel is painted on the surface. Enameled ceramic was created under the influence of "enameling on copper" and was called "enameling on ceramic" for the purpose of distinguishing between the two.

Market price: USD 109,700-161,300

產品簡述: GV-CAP-2201-004

將軍罐，是中國陶瓷藝術的珍品。這種罐式，因寶珠頂蓋形似將軍盔帽而得名。初見於明代嘉靖、萬曆朝，至清代順治時基本定型。清康熙朝最流行。罐身為直口，豐肩，斂腹，平面砂底，附寶珠頂高圓蓋。

本將軍罐制體呈弧形，短頸，溜肩，收腹，斂脰近底處略外撇。淺圓圈足內移，無釉澀胎光滑。圓鼓折沿形蓋頗似將軍的帽子，頂塑一蹲踞式貼雕蛟龍，金釉瑩潤，玉質感強。本罐身主紋飾繪雲龍一條，龍形活潑，栩栩如生，龍首碩大，雙目圓瞪，炯炯有神，鬚髮飄揚，弓身張臂，形象威嚴雄壯，一派君臨天下的氣勢。本拍品將軍罐之蓋的龍姿也充滿活力，瀟灑矯健。繪如意紋生動流暢，罐足部繪波濤紋，洶湧澎湃，變化萬千。罐身見「大清乾隆年製」款。琺瑯彩，始創於康熙一朝，專供御用或皇室玩賞，成本高、產量少，連得寵大臣也不會輕易賞之，在芸芸清朝瓷器中至為珍貴、最為頂級。時至今日，琺瑯彩仍然深為收藏家所垂青，拍賣成交價可高達 HK\$1 億、2 億之高。琺瑯彩的「前身」，可說是銅胎琺瑯器。銅胎畫琺瑯，顧名思義就是以銅製器胎，然後把琺瑯質釉料填畫於表面，是由歐洲傳入清朝的工藝。琺瑯彩瓷器是在銅胎畫琺瑯的影響下誕生，為區分兩者，故又稱為「瓷胎畫琺瑯」。本拍品乃至「瓷胎畫琺瑯」之大器、值得收藏。

市場價格: USD 109,700-161,300 元

鑑定專家 EXPERT APPRAISER:

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date: